

Musée de l'Hôtel-Dieu Porrentruy  
Musée jurassien d'art et d'histoire, Delémont  
Musée jurassien des Arts, Moutier

RÉMY ZAUGG

VOICI  
VOILÀ  
VOYEZ

Exposition multisite : 3 musées / 3 volets  
30 septembre 2017 – 28 janvier 2018

## Liste des œuvres – volet VOYEZ

### Palier

Karl Budry, Ralf Spiess, *Nie zuviel : ein Film über Rémy Zaugg*, 1999-2005, completely remastered 2017, 54', extraits

### Cafétéria : Rémy Zaugg et Moutier

#### Mur

Marcel Gerber, Rémy Zaugg, photographie réalisée pour le quotidien *Le Démocrate* (26.08.1969), archives Le Quotidien jurassien

Photographie de Marcel Gerber obscurcie par Rémy Zaugg parue dans : *Rémy Zaugg – Peintures objets gravures*, Editions Robert, Moutier, 1969 (catalogue d'exposition du Musée des Beaux-Arts [Club jurassien des Arts], Moutier)

Fabio Bonetti (réalisateur), Marie-Madeleine Brumagne (journaliste), *Approches : En passant par Moutier*, TSR (Télévision Suisse Romande), 37', 25.03.1969, still, archives RTS (Radio Télévision Suisse)

#### Vitrine 1

*Rémy Zaugg – Peintures objets gravures*, Moutier, Editions Robert, 1969 (catalogue d'exposition du Musée des Beaux-Arts [Club jurassien des Arts], Moutier)

#### Vitrine 2

Revue *TROU*, no. IX, Moutier, 1995

ICI, 1988-1994, aquatinte accompagnant l'édition de tête de *TROU* no. IX, 17.7 x 29.5 cm, no. ex. XX/XXX, impression Atelier de gravure moutier, coll. Musée jurassien des Arts, Moutier

#### Mur

Affiche *Rémy Zaugg*, Musée des Beaux-Arts, Moutier, 1969, sérigraphie, 59.5 x 48 cm, coll. René Myrha

## Grande salle

### Partie 1 : Questions d'espace, au fil de l'infime

#### Mur 1

*Technique oui ou non ? No. 6*, 1967, huile sur toile, 60 x 50 cm, coll. privée

*Etat*, 1968-1969, sérigraphie, 72 x 46 cm, no. ex. 24/30, coll. Musée de l'Hôtel-Dieu, Porrentruy

#### Vitrine

*Fontaine*, 1968-1969, leporello, typographie, linogravure 2 couleurs sur revers de couverture cartonnée, 24.3 x 16.5 cm, Editions Robert, Moutier, coll. Musée jurassien des Arts

#### Mur 2

*De Dehors-Dedans I - 4 aa'bb'cc'*, 1968-1970, 17 sérigraphies sur carton bristol, 17x (50 x 50 cm), no. ex. 24/30, coll. privée

#### Mur 3

*Devant-Derrière*, 1968, gouache, 50 x 55 cm, coll. privée

*Dedans-Dehors I-XII*, 1968-1970, 5 sérigraphies d'un cycle de 106 : *I1, I5, I6, I8, I9*, 5x (70 x 70 cm – format tronqué ici), no. ex. 23/25 - 13/13 - 14/15 - 15/15 - 4/5 - 4/5, collection jurassienne des Beaux-Arts

#### Vitrine

*17 états dichotomiques*, 1970, 17 sérigraphies sur différents types de papier, 17x (28.5 x 39 cm), Editions Tony Brechbühl, Grenchen, coll. privée

### Partie 2 : Présence / absence

#### Mur 4

Titre inconnu, du cycle des *Bleus clairs*, 1971, monochrome spatulé lisse (bleu clair) sur ancienne toile peinte, 38 x 30 cm, coll. privée

Titre inconnu, du cycle des *Bleus clairs*, 1971, monochrome spatulé lisse (bleu vert clair) sur ancienne toile peinte, 38 x 30 cm, coll. privée

Titre inconnu, du cycle des *Bleus clairs*, 1972-1973, monochrome spatulé lisse (bleu vert clair) sur ancienne toile peinte, 40 x 48.5 cm, coll. privée

## Mur 5

René Myrha & Rémy Zaugg, *Petit Paysage-Objets - Quantité Qualité*, 1973, 27 sérigraphies sur carton lotus, 27x (33 x 33 cm), no. ex. 2/11, coll. René Myrha

## Partie 3 : Perception et cécité : les mots

## Mur 6

*Un mot – Un support*: MOI MONDE VOIS TOI, 1994, série de 4 estampes, aquatinte, 17.7 x 41 / 17.7 x 70.5 / 18 x 46.7 / 17.5 x 35 cm, coll. Atelier de gravure moutier, dépôt au Musée jurassien des Arts, Moutier

*De la cécité*: REGARDER, 1994-2001, vernis pulvérisé, texte sérigraphié, vernis transparent sur aluminium, 2x (81.5 x 71.5 cm), coll. privées

UNE PERCEPTION 1972, n. d., diptyque, acrylique sur toile, texte sérigraphié, 2x (51 x 42 cm), coll. privée

*N.T. 100a*: ET TU ES, 2002, vernis pulvérisé, texte sérigraphié, vernis transparent sur aluminium, 60.1 x 34.6 cm, coll. privée

## Mur 7

ICH ICH SEH ICH (Je je vois je), 2002, vernis pulvérisé, texte sérigraphié, vernis transparent sur aluminium, 87.6 x 45.9 cm, coll. privée

SEHE (Regarde), 1998-2000, vernis pulvérisé, texte sérigraphié, vernis transparent sur aluminium, 14.3 x 42.5 cm, coll. privée

## Mur 8

*About Blindness n°29 & 16*: LOOK I AM BLIND LOOK (De la cécité n°29 & 16 : Regarde / je suis aveugle / regarde), 1998-1999, vernis pulvérisé, texte sérigraphié, vernis transparent sur aluminium, 2x (68.5 x 69.3 cm), coll. Pictet Courtesy Mai 36 Galerie, Zurich

*About Blindness n°20*: LOOK I AM BLIND LOOK (De la cécité n°20 : Regarde / je suis aveugle / regarde), 1998-1999, vernis pulvérisé, texte sérigraphié, vernis transparent sur aluminium, 68.5 x 69.3 cm, coll. privée Courtesy Mai 36 Galerie, Zurich

*Über die Blindheit n°77*: SCHAU ICH BIN BLIND SCHAU (De la cécité n°77 : Regarde / je suis aveugle / regarde), 1997-1998, vernis pulvérisé, texte sérigraphié, vernis transparent sur aluminium, 69.5 x 77.5 cm, coll. privée

## Mur 9

*Tableau aveugle*: TABLEAU AVEUGLE FATIGUE, 1986-1991, acrylique sur toile, texte sérigraphié, 65 x 52 cm, coll. privée

*Tableau aveugle* : TABLEAU AVEUGLE VOIR MORT, 1986-1991, acrylique sur toile, texte sérigraphié, 62 x 52.5 cm, coll. privée

UNE ABSENCE UN BLANC UN MANQUE UN DEFAUT, n. d., acrylique sur toile, texte sérigraphié, 45 x 75 cm, coll. privée